

sagemax<sup>®</sup>



Instrukcja stosowania

—

NexxZr.<sup>®</sup>  
Glaze Spray

[sagemax.com](http://sagemax.com)

## Spis treści

---

Informacje na temat produktu	03
Skład materiałowy	04
Instrukcja stosowania	04
Parametry wypalania	06

## Informacje na temat produktu

NexxZr® Glaze Spray to gotowy do użytku i łatwy w nakładaniu materiał szklano-ceramiczny na bazie krzemianu litu do wykańczania powierzchni uzupełnień monolitycznych wykonanych z tlenku cyrkonu. Użycie produktu nie wymaga uprzedniego przygotowania powierzchni; przed pokryciem powierzchni uzupełnień środkiem Sagemax NexxZr Glaze Spray nie jest konieczne stosowanie „bondów”, rozpuszczalników ani wstępne wypalanie. Elementy wykonane z tlenku cyrkonu muszą być czyste i wolne od pyłu i tłuszczu, aby zapewnić jednolitą warstwę pokrycia powierzchni. Produkt NexxZr Glaze Spray można stosować ze wszystkimi materiałami dentystycznymi wykonanymi z tlenku cyrkonu.

### Wskazania

Produkt NexxZr Glaze Spray może być stosowany wyłącznie poza jamą ustną.

- › Korony
- › Wkłady
- › Nakłady
- › Korony częściowe i mosty w strefie zębów przednich i bocznych

### Przeciwwskazania

- › Nakładanie na tlenek cyrkonu niepoddany synteryzacji
- › Nakładanie na powierzchnię ceramiczną o niskiej temperaturze topnienia
- › Nakładanie wewnątrz jamy ustnej

### Działania niepożądane

Nie są znane żadne działania niepożądane. Produktu NexxZr Glaze Spray nie należy stosować, jeżeli znane są informacje o alergii na którykolwiek jego składnik.

### Przestrzegać instrukcji na etykiecie puszki z aerozolem

- › Łatwopalny aerosol
- › Pojemnik pod ciśnieniem: ogrzewanie grozi wybuchem
- › Działa silnie drażniąco na oczy
- › Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskier, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu
- › Nie palić
- › Nie rozpylać w kierunku otwartego ognia ani innego źródła zapłonu
- › Nie przekłuwać ani nie wrzucać do ognia, nawet po zużyciu

- › Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/okulary ochronne/maskę
- › W przypadku uporczywego podrażnienia oczu zasięgnąć porady/pomocy lekarskiej
- › Chronić przed światłem słonecznym
- › Nie narażać na działanie temperatur powyżej 50°C
- › Przestrzegać karty charakterystyki

### Ogólne wytyczne dotyczące pracy

Produkt NexxZr Glaze Spray jest przeznaczony do użytku wyłącznie przez przeszkolony personel w laboratoriach dentystycznych.

- › Stosować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- › Nie wdychać mgiełki aerozolu.
- › Stosować maskę przeciwpyłową i zadbać o wyposażenie miejsca pracy w odpowiednie urządzenie wyciągowe.
- › Zabrania się stosowania produktu wewnątrz jamy ustnej.
- › Pojemnik z aerozolem znajduje się pod ciśnieniem i należy chronić go przed światłem słonecznym i temperaturą powyżej 50°C.
- › Nie palić.
- › Przechowywać z dala od źródeł ognia.
- › Nie rozpylać w kierunku otwartego ognia (np. palników Bunsena) ani gorących powierzchni.
- › Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- › Po zużyciu nie otwierać na siłę ani nie wrzucać do ognia.
- › Zawsze całkowicie opróżniać puszkę z aerozolem.



### Ważne informacje

Puszki z aerozolem NexxZr Glaze Spray przechowywać w temperaturze pokojowej. Produkt NexxZr Glaze Spray stosować w temperaturze otoczenia 15-35°C. Zbyt wysoka lub zbyt niska temperatura otoczenia pogarsza efekt spryskiwania. Aerozolu używać wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach wyposażonych w odpowiednie systemy wyciągowe, stosując maskę przeciwpyłową w celu ochrony przed drobnymi cząstkami aerozolu. Zadbać o dobre oświetlenie stanowiska pracy, umożliwiające kontrolę równego i całkowitego pokrycia uzupełnienia.

## Skład materiałowy

Gaz pędny (Solstice HFO 1,2,3,4 ze), rozpuszczalnik (izopropanol) oraz mieszanina dentystycznego proszku ceramicznego.

## Instrukcja stosowania

### Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem wykonać testowy natrysk na panelu szklanym. Prawidłowa odległość od spryskiwanego obiektu wynosi ok. 15-20 cm. Stosowanie krótkotrwałych natrysków pozwala osiągnąć optymalną jakość nakładania. Stosować wyłącznie głowicę rozpylającą dołączoną do produktu. Mokre ślady lub ślady kropel świadczą o tym, że aerozol znajduje się zbyt blisko spryskiwanego obiektu. Nierównomierne osady proszku oznaczają, że spryskiwanie jest zbyt obfite lub pojemnik nie został dostatecznie wstrząśnięty i proszek nie wymieszał się całkowicie.

### Krok 1:

Przed pierwszym zamocowaniem głowicy rozpylającej intensywnie wstrząsnąć puszką z aerozolem, aby składniki produktu połączyły się ze sobą i cząstki ceramiczne całkowicie wymieszały się z płynem do mieszania. Po zaledwie kilku sekundach można usłyszeć wyraźny odgłos kulek mieszających, jednak potrząsanie puszką należy kontynuować przez 1 minutę.

### Krok 2:

Zamocować głowicę rozpylającą z lancą i ponownie krótko potrząsnąć puszką. Aerozol jest gotowy do użycia. Jeżeli produkt nie był używany przez krótki czas, przed ponownym użyciem wstrząsnąć nim ponownie, wykonując koliste ruchy. Czynność ta jest konieczna. Dobre przygotowanie zapewnia optymalne efekty spryskiwania i zapobiega usterkom dysz, przewodów i zaworu.

### Przygotowanie uzupełnienia z tlenku cyrkonu

Aby uzyskać optymalne efekty pokrycia powierzchni, całkowicie spieczone i osadzone uzupełnienie z tlenku cyrkonu musi być suche, czyste, niepokryte pyłem ani tłuszczem. Do pokrycia powierzchni wymagana jest niewielka ilość produktu NexxZr Glaze Spray. Przed spieczeniem tlenku cyrkonu należy wziąć pod uwagę cechy funkcjonalne

i estetyczne uzupełnienia, takie jak powierzchnie okluzyjne, punkty styku, gradient kolorów oraz efekty indywidualne - ma to szczególne znaczenie w przypadku tworzenia pełnoanatomicznych uzupełnień monolitycznych. Pojedyncze naniesienie produktu powoduje jedynie niewielkie zmiany powierzchni okluzyjnej, krawędzi korony i dopasowania brzeżnego. Zalecamy, aby NexxZr Glaze Spray nanosić po przymiarkach stomatologicznych i dokonaniu wszelkich niezbędnych korekt.

### Techniki nanoszenia

Podczas stosowania produkt należy w miarę możliwości trzymać w pozycji pionowej. Zaleca się, aby w przeciwieństwie do lakieru produkt NexxZr Glaze Spray nanosić, wykonując krótkie natryski. Dzięki temu uwalniana jest niewielka ilość proszku oraz jednocześnie odbywa się czyszczenie systemu dysz.

### Grubość warstwy

Aerozolu używać tak, aby powierzchnia cyrkonowa była widoczna pod warstwą białego proszku. Po upływie kilku sekund ciecz nośna wyparowuje całkowicie, pozostawiając cienką warstwę proszku, która dobrze przylega do powierzchni i nie przesuwa się.

### Rozwiązywanie problemów

Nieprawidłowo naniesioną warstwę można łatwo zmyć za pomocą wody lub wyczyścić parą; ta sama zasada dotyczy naniesienia zbyt dużej ilości materiału.

Po osuszeniu sprężonym powietrzem można nanieść kolejną warstwę produktu NexxZr Glaze Spray. Jeżeli podczas obróbki pokrytych aerozolem uzupełnień dochodzi do uszkodzenia niewielkich fragmentów materiału, można je łatwo pokryć ponownie cienką warstwą produktu.

### Wypalanie ceramiki

Wypalanie ceramiki przeprowadzać zgodnie z instrukcjami (parametry wypalania) NexxZr Glaze Spray. Podczas wypalania ceramiki tuż nad powierzchnią następuje dyfuzja składników dwutlenku cyrkonu i NexxZr Glaze Spray, skutkująca powstaniem silnego wiązania po schłodzeniu. Jednocześnie tworzy się gładka powierzchnia.

### **Wypalanie dyfuzyjne**

Prawidłowe naniesienie aerozolu zapewnia efekt w postaci mocnej, gładkiej i jednolitej powierzchni oraz optymalne związanie z tlenkiem cyrkonu już po pierwszym wypaleniu.

### **Stosowanie preparatów do barwienia**

NexxZr Glaze Spray jest uniwersalną, przezroczystą, cienkowarstwową licówką. Produkt może być stosowany samodzielnie lub w połączeniu z wysokotopliwymi preparatami do barwienia i materiałami ceramicznymi. Jeżeli uzupełnienie ma zostać indywidualnie zmodyfikowane za pomocą barwników, należy nakładać je niezwłocznie po pierwszym wypaleniu (dyfuzyjnym).

### **Wypalanie indywidualizacyjne**

Po wyschnięciu zabarwień uzupełnienie powleka się ponownie cienką warstwą środka NexxZr Glaze Spray, a następnie wypala ponownie (wypalanie indywidualizacyjne).

Po tym wypaleniu powierzchnia powinna być lśniąca, pozbawiona porów i jednolita. Podczas drugiego wypalania można skrócić czas obróbki, aby zmniejszyć naprężenia termiczne przebarwień.

### **Zalecenia dotyczące alternatywnych metod wypalania**

Dla starszych pieców ceramicznych opracowaliśmy uproszczony program wypalania z określoną szybkością nagrzewania, który okazał się pomocny dla wielu klientów.

### **Rozwiązywanie problemów**

Po wyschnięciu zabarwień uzupełnienie powleka się ponownie cienką warstwą środka NexxZr Glaze Spray, a następnie wypala po raz drugi (wypalanie indywidualizacyjne). Jeżeli po zakończeniu wypalania w powierzchni widoczne są małe pory, oznacza to zazwyczaj, że zastosowano zbyt mało proszku. Należy wtedy spryskać uzupełnienie ponownie, bez dodatkowej obróbki powierzchni, a następnie powtórzyć wypalanie. Sprawdzić parametry wypalania i/lub kalibrację pieca.

### **Czyszczenie**

Po użyciu natychmiast wyczyścić głowicę rozpylającą (np. używając letniej wody i sprężonego powietrza, a w razie potrzeby zastosować kąpiel ultradźwiękową). Następnie osuszyć głowicę powietrzem niezawierającym oleju.



### **Wskazówki dla stomatologa**

Podczas profesjonalnego (profilaktycznego) czyszczenia zębów nie należy piaskować powierzchni pokrytych preparatem NexxZr Glaze Spray materiałami sypkimi.

Szklane powierzchnie ceramiczne chropowacieją na stałe, co prowadzi do odkładania się na nich płytki nazębnej.

Istnieją również dodatkowe wskazania do użycia NexxZr Glaze Spray. Szczegółowy przewodnik dotyczący dodatkowych zastosowań znajduje się na stronie internetowej Sagemax.

Należy bezwzględnie stosować parametry wypalania podane w niniejszej instrukcji. Należy także przestrzegać wytycznych dotyczących miejsca pracy, transportu i przechowywania zawartych w karcie charakterystyki.

# Parametry wypalania

## 1. wypalanie (dyfuzyjne)

Temperatura czuwania	Czas zamykania	Szybkość nagrzewania	Temperatura wypalania	Czas obróbki	Szybkość nagrzewania	Temperatura wypalania	Czas obróbki	Podciśnienie	Przedłużone studzenie	Szybkość studzenia
B	S	t <sub>r</sub>	T <sub>1</sub>	H <sub>1</sub>	t <sub>r</sub>	T <sub>2</sub>	H <sub>2</sub>	V	L	t <sub>L</sub>
°C	min	°C/min	°C	min	°C/min	°C	min	°C	°C	°C/min
400	01:00	40	820	05:00	20	920	02:00 - 05:00	nie	450	20-80*

\* W zależności od wielkości konstrukcji  
Zależnie od typu pieca temperaturę wypalania można regulować o ± 5°C, maks. o ± 10°C.

## 2. wypalanie (indywidualizacyjne)

Temperatura czuwania	Czas zamykania	Szybkość nagrzewania	Temperatura wypalania	Czas obróbki	Podciśnienie	Przedłużone studzenie	Szybkość studzenia
B	S	t <sub>r</sub>	T	H	V	L	t <sub>L</sub>
°C	min	°C/min	°C	min	°C	°C	°C/min
400	01:00	50	920	01:00 - 03:00	nie	450	20-80*

\* W zależności od wielkości konstrukcji  
Zależnie od typu pieca temperaturę wypalania można regulować o ± 5°C, maks. o ± 10°C.

## Wypalanie alternatywne

Temperatura czuwania	Czas zamykania	Szybkość nagrzewania	Temperatura wypalania	Czas obróbki	Podciśnienie	Przedłużone studzenie	Szybkość studzenia
B	S	t <sub>r</sub>	T	H	V	L	t <sub>L</sub>
°C	min	°C/min	°C	min	°C	°C	°C/min
400	01:00	40	920	02:00 - 05:00	nie	450	20-80*

\* W zależności od wielkości konstrukcji  
Zależnie od typu pieca temperaturę wypalania można regulować o ± 5°C, maks. o ± 10°C.



Producent

**Elaboro GmbH**

Hagenower Strasse 73  
19061 Schwerin, Niemcy

**Tel.** +49 385-399 33 00

**Faks** +49 385-399 33 02

**E-mail** info@elaboro.de

www.elaboro.de

Dystrybutor

**AB Ardent**

Generatorgatan 8  
19560 Arlandastad, Szwecja

**Tel.** +46 8594 412 57

**E-mail** info@sagemax.com

sagemax.com

CE 0297

**RX only**

Do stosowania wyłącznie w  
stomatologii.

Materiał został przeznaczony wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy jego użyciu należy ściśle przestrzegać instrukcji stosowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji. Użytkownik jest odpowiedzialny za testowanie materiałów dla swoich własnych celów i za ich użycie w każdym innym przypadku niewyszczególnionym w instrukcji. Dotyczy to również przypadków, w których materiał jest mieszany lub używany w połączeniu z produktami innych firm.

© 2020 Sagemax Bioceramics, Inc.  
Sagemax NexZr jest zarejestrowanym znakiem towarowym Sagemax Bioceramics, Inc.  
PL/2020-09/Rev. 2

sagemax®